

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 104 (1978)  
**Heft:** 33

**Illustration:** Wertverschiebung im Laufe der Geschichte  
**Autor:** Sigg, Hans

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Helvetisches

Im kommenden September wird der 100. Geburtstag des Waadtländer Dichters C. F. Ramuz (1878 bis 1947) fällig. Rechtzeitig auf diesen Anlass brachte der Viktoria Verlag Ostermundigen-Bern zwei Bändchen von Ramuz in Berner Mundart (übertragen von H. U. Schwaar) heraus. In *«Le petit village»* / *«ds Dörfli»* sind Gedichte gesammelt, in Berndeutschem dem französischen Original gegenübergestellt, hübsch illustriert mit Zeichnungen von Emil Zbinden. Der zweite Band enthält die Erzählung *«Hans Jogg»* (*«Jean-Luc persécuté»*) nur in Berndeutschem, illustriert durch 20 unveröffentlichte Original-Illustrationen des Schweizer Malers Edouard Vallet (1876–1929).

Mundartgedichte, jedoch in Obwaldner Dialekt, sind auch gesammelt im Band *«Mändschä sind mängisch wie Gäärtä»* von Julian Dillier (Verlag J. P. Peter, Rothenburg ob der Tauber). Zwei Dutzend der Gedichte wurden vom Dichter auf eine Schallplatte gesprochen, die dem Buch beiliegt. Dillier braucht den Nebilesern nicht näher vorgestellt zu werden (sie erinnern sich z. B. des Aufsehens, den sein *«Betruf 1976»* erregt hat). Illustriert ist der Band durch Zeichnungen von Monika Dillier, und bemerkenswert ist auch das Nachwort, in dem sich Dieter Fringeli über die Schweizer Mundartdichtung von heute kritisch auslässt.

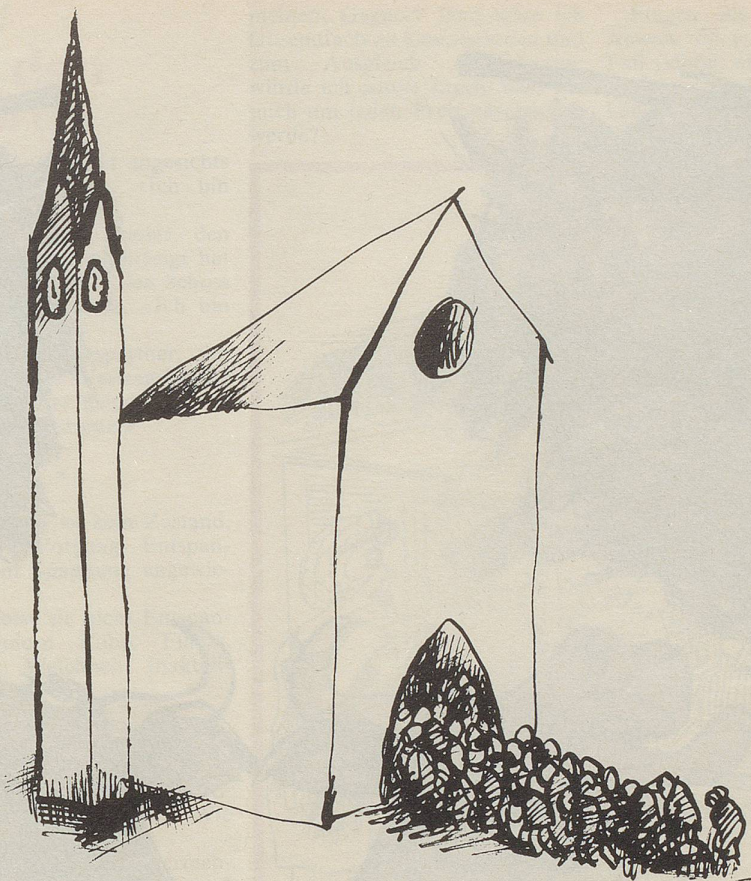
Und nochmals Gedichte, nämlich von Rolf Moser und Paul Gisi, Gedichte von jedem und von beiden zusammen gemacht, gesammelt im Bändchen *«Kohlensäure»*. Zwei junge Leute ringen nach Ausdruck und versuchen, verschiedene Ansichten auf einen Nenner zu bringen. (Beziehbar bei Rolf Moser, Falkenbergstrasse 5, St.Gallen.)

In *«Der Wunsch, in einem Hühnerhof zu leben»* (Semus Verlag, Feldmeilen-Zürich) erzählt der vielseitige Kabarettist und Autor Franz Hohler von täglichen Begebenheiten, aber er tut es so, dass Hintergründiges durchscheint, und er tut es mit oft skurrilem Humor. Der Text ist grossgedruckt, erheitert und zum Nachdenken anregend zugleich.

Im Verlag für Architektur des Artemis Verlages erschien der *«Architekturführer Schweiz»* (deutsch, franz., engl.) in neuer, ergänzter Auflage. Er enthält 323 mit Abbildungen und Plänen illustrierte Objekte repräsentativer Bauten, gegliedert in sieben geographische Regionen und ist versehen mit Architektenverzeichnis und Register der Bauten nach Kategorien.

Und schliesslich noch ein hübsches Bilderbuch für Kinder (Ex Libris): *«Mein Igel Dominic»* ist die von Dino Larese erzählte Geschichte aus dem Leben eines niedlichen Igels. Grossformatige, z. T. aussergewöhnliche Farbphotos von Oskar Schmid machen den Band zum wohl hübschesten Igelbuch.

Johannes Lektor



## Wertverschiebung im Laufe der Geschichte

